

## II. MELLÉKLET

### TANÚSÍTVÁNY POLGÁRI ÉS KERESKEDELMI ÜGYEKBE KELETKEZETT KÖZOKIRATTAL VAGY PERBELI EGYEZSÉGGEL <sup>(1)</sup> KAPCSOLATBAN

A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló (EU) No 1215/2012 európai parlamenti és tanácsi rendelet 60. cikke

#### 1. A TANÚSÍTVÁNYT KIÁLLÍTÓ BÍRÓSÁG VAGY HATÁSKÖRREL RENDELKEZŐ HATÓSÁG

##### 1.1. Név

##### 1.2. Cím:

1.2.1. Utca és házszám/postafiók

1.2.2. Helység és irányítószám

##### 1.2.3. Tagállam

AT	BE	BG	CY	CZ	DK	DE	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT
NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK		

##### 1.3. Telefonszám

##### 1.4. Fax

##### 1.5. E-mail cím (ha van)

#### 2. KÖZOKIRAT

##### 2.1. A közokiratot kiállító hatóság (amennyiben eltér a tanúsítványt kiállító hatóságtól)

2.1.1. A hatóság neve és megnevezése

2.1.2. Cím

2.2. A közokirat 2.1. pontban említett hatóság általi kiállításának időpontja (év/hónap/nap):

2.3. A közokirat hivatkozási száma (adott esetben):

2.4. A közokirat eredeti eljárás helye szerinti tagállamban való nyilvántartásba vételének időpontja (év/hónap/nap) (csak akkor töltendő ki, ha a nyilvántartásba vétel időpontja határozza meg az okirat joghatását, és ez az időpont eltér a 2.2. pontban jelzettől):

2.4.1. A nyilvántartásban használt hivatkozási szám (adott esetben):

#### 3. PERBELI EGYEZSÉG

3.1. A perbeli egyezséget jóváhagyó bíróság vagy az a bíróság, amely előtt a perbeli egyezséget megkötötték (amennyiben eltér a tanúsítványt kiállító bíróságtól)

3.1.1. A bíróság neve:

3.1.2. Cím:

3.2. A perbeli egyezség kelte (év/hónap/nap):

3.3. A perbeli egyezség hivatkozási száma:

#### 4. A KÖZOKIRATBAN/EGYEZSÉGBEN ÉRINTETT FELEK

4.1. A jogosult(ak) neve (vezetéknév, utónév/a cég vagy szervezet neve)<sup>(2)</sup>

4.1.1. Azonosító szám (ha alkalmazandó, és ha van):

4.1.2. Születési idő (év/hónap/nap) és hely vagy – jogi személy esetén – alapítás/létesítés/nyilvántartásba vétel helye és ideje (ha releváns, és ha ismert):

4.2. A jogosult(ek) neve (vezetéknév, utónév/a cég vagy szervezet neve)<sup>(3)</sup>

4.2.1. Azonosító szám (ha alkalmazandó, és ha van):

4.2.2. Születési idő (év/hónap/nap) és hely vagy – jogi személy esetén – alapítás/létesítés/nyilvántartásba vétel helye és ideje (ha releváns, és ha ismert):

4.3. Adott esetben egyéb felek neve(vezetéknév, utónév/a cég vagy szervezet neve)<sup>(4)</sup>

4.3.1. Azonosító szám (ha alkalmazandó, és ha van):

4.3.2. Születési idő (év/hónap/nap) és hely vagy – jogi személy esetén – alapítás/létesítés/nyilvántartásba vétel helye és ideje (ha releváns, és ha ismert):

#### 5. A KÖZOKIRAT/PERBELI EGYEZSÉG VÉGREHAJTHATÓSÁGA AZ EREDETI ELJÁRÁS SZERINTI TAGÁLLAMBAN

5.1. A közokirat/perbeli egyezség végrehajtható az eredeti eljárás szerinti tagállamban

5.1.1. Igen

5.2. A közokiratban/egyezségben foglalt feltételek és kamat

5.2.1. Pénzügyi követeléssel kapcsolatos közokirat/egyezség

5.2.1.1. Az ügy tárgyának rövid leírása:

5.2.1.2. A közokirat/egyezség értelmében

(vezetéknév, utónév/a cég vagy szervezet neve)-nak/-nek<sup>(5)</sup>  
fizetnie kell:

(vezetéknév, utónév /a cég vagy szervezet neve)részére

5.2.1.2.1. Ha egyazon követeléssel kapcsolatban több személy felelősségét állapították meg, a teljes összeg behajtható-e az érintettek bármelyikétől:

5.2.1.2.1.1. Igen

5.2.1.2.1.2. Nem

5.2.1.3. Pénznem:

euro (EUR)

kuna (HRK)

román lej (RON)

bolgár leva (BGN)  
cseh korona (CZK)  
dán korona (DKK)

magyar forint (HUF)  
lengyel zloty (PLN)  
angol font (GBP)

svéd korona (SEK)  
Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-  
kódot):

5.2.1.4. Tőkeösszeg:

5.2.1.4.1. Egy összegben fizetendő összeg

5.2.1.4.2. Részletekben fizetendő összeg <sup>(6)</sup>

<b>Esedékesség időpontja (év/hónap/nap):</b>	<b>Összeg</b>

5.2.1.4.3. Rendszeresen fizetendő összeg

5.2.1.4.3.1. naponta

5.2.1.4.3.2. hetente

5.2.1.4.3.3. egyéb (kérjük, adja meg a gyakoriságot)

5.2.1.4.3.4. A következő időponttól (év/hónap/nap) vagy egy meghatározott eseménytől kezdve:

5.2.1.4.3.5. Adott esetben

(év/hónap/nap vagy egy meghatározott esemény bekövetkezte)-ig

5.2.1.5. Kamat (amennyiben alkalmazandó)

5.2.1.5.1. Kamat:

5.2.1.5.1.1. A közokirat/egyezség erről nem említi

5.2.1.5.1.2. Igen, a közokirat/egyezség erről az alábbiak szerint rendelkezik

5.2.1.5.1.2.1. Összeg:

vagy

5.2.1.5.1.2.2. Kamatláb

%

5.2.1.5.1.2.3. A kamat

(év/hónap/nap vagy egy meghatározott esemény bekövetkezte)  
tól/-től

(év/hónap/nap vagy egy meghatározott esemény bekövetkezte)-ig fizetendő<sup>(7)</sup>

5.2.1.5.2.

késedelmi kamat (adott esetben) a vonatkozó jogszabály alapján számítva (kérjük, adja meg a vonatkozó jogszabályt):

5.2.1.5.2.1. A kamat

(év/hónap/nap vagy egy meghatározott esemény bekövetkezte)

tól/-től

(év/hónap/nap vagy egy meghatározott esemény bekövetkezte)-ig fizetendő<sup>(7)</sup>

5.2.1.5.3.

Kamat tőkésítése (amennyiben alkalmazandó, kérjük, pontosítsa):

5.2.2. Nem pénzügyi kötelezettséggel kapcsolatos végrehajtható közokirat/egyezség

5.2.2.1. A végrehajtható kötelezettség rövid leírása:

5.2.2.2. Az 5.2.2.1. pontban említett kötelezettség végrehajtható a következő személlyel/személyekkel szemben<sup>(8)</sup>

(vezetéknév, keresztnév/a cég vagy szervezet neve)

Kelt:

On

Aláírás és/vagy a tanúsítványt kiállító bíróság vagy illetékes hatóság pecsétje:

---

<sup>(1)</sup> Az egész tanúsítványban értelemszerűen törölendő.

<sup>(2)</sup> Több jogosult esetén írja be valamennyiük adatait.

<sup>(3)</sup> Több kötelezett esetén írja be valamennyiük adatait.

<sup>(4)</sup> Írja be valamennyi további feladatait (ha vannak).

<sup>(5)</sup> Ha a közokirat/egyezség több személyre ró fizetési kötelezettséget, írja be valamennyiük adatait.

<sup>(6)</sup> Írja be minden egyes részlet adatait.

<sup>(7)</sup> Több időtartam esetén írja be valamennyi időtartam adatait.

<sup>(8)</sup> Több személy esetén írja be valamennyiük adatait.